

立法會
Legislative Council

(issued by email only)
LC Paper No. CB(3) 967/20-21

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 3919 3300

Date : 10 September 2021

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 15 September 2021

**Amendments to Hon Kenneth LAU's motion on
"Promoting education on the history of
War of Resistance against Japanese Aggression"**

Further to LC Paper No. CB(3) 938/20-21 issued on 2 September 2021, the President has given permission for Hon POON Siu-ping and Hon LUK Chung-hung to move amendments to Hon Kenneth LAU's motion, and has directed that the amendments be printed in the terms in which they were handed in on the Agenda of the Council.

2. The President will order a joint debate on the above motion and the amendments. I set out below the relevant proceedings in which the President will:

- (a) call upon the motion mover to speak and move the motion;
- (b) propose the question on the motion;
- (c) call upon the Members who wish to move amendments to the motion to speak in the following order, but no amendment is to be moved at this stage:
 - (i) Hon LUK Chung-hung; and
 - (ii) Hon POON Siu-ping;

- (d) call upon the public officer(s) to speak;
- (e) invite other Members to speak;
- (f) call upon the motion mover to speak on the amendments;
- (g) call upon the public officer(s) to speak again;
- (h) deal with the amendments in the order set out in paragraph (c) above, i.e. first invite the mover of the first amendment to move the amendment and forthwith propose and put to vote the question on the amendment, and thereafter proceed to deal with the remaining amendment(s); and
- (i) after all amendments have been dealt with, call upon the motion mover to reply, and then put to vote the question on the motion, or the motion as amended, as the case may be.

3. For Members' reference, the terms of the original motion and the marked-up version of the amendments are set out in the **Appendix**.

4. Members are reminded that in accordance with Appendix IIIA to the House Rules, the **maximum duration of this joint debate (including voting) is four hours**. The motion mover will have a total of 10 minutes to make introductory speech and reply, and another five minutes to speak on the amendment(s). The mover(s) of the amendment(s) and other Members may each speak once up to a maximum of five minutes. The public officer(s) will not be subject to any speaking time limit.

(Miranda HON)
for Clerk to the Legislative Council

Encl.

(Translation)

**Motion debate on
“Promoting education on the history of
War of Resistance against Japanese Aggression”**

1. Hon Kenneth LAU’s original motion

That the Communist Party of China was the mainstay of the Chinese People’s War of Resistance against Japanese Aggression (‘the War of Resistance’), and under its leadership, the Hong Kong Independent Battalion of the Dongjiang Column, an anti-Japanese aggression guerrilla force, fought against the Japanese army and rescued the Allied troops in various locations during the occupation of Hong Kong by the Japanese army, making significant contribution to the victory in the War of Resistance; to date, the war relics have scattered across various districts throughout the territory; in this connection, this Council urges the Government to actively promote education on the history of the War of Resistance and conserve the relevant relics in Hong Kong, so that Hong Kong people will have a better understanding of the history of the War of Resistance as well as the contribution and patriotism of the war martyrs, thereby enabling Hong Kong people to enhance their sense of national and ethnic identity and belonging, understand the importance of safeguarding national security, and treasure the prosperity and stability enjoyed by Hong Kong with the country’s support; the relevant proposals include:

- (1) strengthening school education to facilitate students’ correct understanding of the history of the War of Resistance through different channels such as curriculum design, topical studies, seminars and inter-school competitions; and
- (2) stepping up the promotion of the historical facts about anti-Japanese aggression to the community and heritage conservation, such as setting up a memorial hall and heritage trails of the War of Resistance, declaring sites marking the War of Resistance as statutory monuments, drawing up a list of sites of the war relics, erecting monuments for anti-Japanese aggression martyrs, and organizing thematic exhibitions and guided tours, so that the public can gain a deeper understanding of this episode in history.

2. Motion as amended by Hon LUK Chung-hung

That *during the Chinese People's War of Resistance against Japanese Aggression ('the War of Resistance')*, the Communist Party of China was the mainstay of ~~the Chinese People's War of Resistance against Japanese Aggression ('the War of Resistance')~~ *the War of Resistance*, and under its leadership, the Hong Kong Independent Battalion of the Dongjiang Column, an anti-Japanese aggression guerrilla force, fought against the Japanese army and rescued the Allied troops in various locations during the occupation of Hong Kong by the Japanese army, making significant contribution to the victory in the War of Resistance; to date, the war relics have scattered across various districts throughout the territory; in this connection, this Council urges the Government to actively promote education on the history of the War of Resistance and conserve the relevant relics in Hong Kong, so that Hong Kong people will have a better understanding of the history of the War of Resistance as well as the contribution and patriotism of the war martyrs, thereby enabling Hong Kong people to enhance their sense of national and ethnic identity and belonging, understand the importance of safeguarding national security, and treasure the prosperity and stability enjoyed by Hong Kong with the country's support; the relevant proposals include:

- (1) strengthening school education to facilitate students' correct understanding of the history of the War of Resistance through different channels such as curriculum design, topical studies, seminars and interschool competitions; ~~and~~
- (2) *producing comprehensive education packages of the history of the War of Resistance, including incorporating all-round information on the historical facts about the resistance against Japanese aggression by the Dongjiang Column anti-Japanese aggression guerrilla force and Hong Kong people in the past, so as to facilitate the use of relevant information by primary and secondary schools for studies;*
- (3) *establishing a digital database on the Hong Kong War of Resistance for the collection and storage of different forms of historical information, including oral history, documents and records, and making the database available for public access;*
- ~~(2)~~(4) stepping up the promotion of the historical facts about anti-Japanese aggression to the community and heritage conservation, such as setting up a memorial hall ~~and~~, heritage trails *and historical hiking trails* of the War of Resistance, declaring sites marking the War of Resistance as statutory monuments, drawing up a list of sites of the war relics, erecting

monuments for anti-Japanese aggression martyrs, ~~and~~ organizing thematic exhibitions and guided tours, *and holding various experiential activities*, so that the public can gain a deeper understanding of ~~this episode in history~~ *the history of the contribution made by the Chinese people to the victory in the world war against fascism; and*

- (5) *organizing commemorative activities on the Victory Day of the Chinese People's War of Resistance against Japanese Aggression every year to mourn for the war martyrs, and inviting veterans of the War of Resistance to engage in exchanges with the young generation, so as to strengthen the people's sense of belonging and identity to the nation, and pass on the torch of patriotism.*

Note: Hon LUK Chung-hung's amendment is marked in *bold and italic type* or with deletion line.

3. Motion as amended by Hon POON Siu-ping

That the Communist Party of China was the mainstay of the Chinese People's War of Resistance against Japanese Aggression ('the War of Resistance'), and under its leadership, the Hong Kong Independent Battalion of the Dongjiang Column, an anti-Japanese aggression guerrilla force, fought against the Japanese army and rescued the Allied troops in various locations during the occupation of Hong Kong by the Japanese army, making significant contribution to the victory in the War of Resistance; to date, the war relics have scattered across various districts throughout the territory; in this connection, this Council urges the Government to actively promote education on the history of the War of Resistance and conserve the relevant relics in Hong Kong, so that Hong Kong people will have a better understanding of the history of the War of Resistance as well as the contribution and patriotism of the war martyrs, thereby enabling Hong Kong people to enhance their sense of national and ethnic identity and belonging, understand the importance of safeguarding national security, and treasure the prosperity and stability enjoyed by Hong Kong with the country's support; the relevant proposals include:

- (1) strengthening school education to facilitate students' correct understanding of the history of the War of Resistance through different channels such as curriculum design, topical studies, seminars and interschool competitions; ~~and~~
- (2) stepping up the promotion of the historical facts about anti-Japanese aggression to the community and heritage conservation, such as setting up a memorial hall and heritage trails of the War of Resistance, declaring

sites marking the War of Resistance as statutory monuments, drawing up a list of sites of the war relics, erecting monuments for anti-Japanese aggression martyrs, and organizing thematic exhibitions and guided tours, so that the public can gain a deeper understanding of this episode in history; *and*

- (3) *designating the Victory Day of the Chinese People's War of Resistance against Japanese Aggression on 3 September as a statutory holiday so that more people can take part in relevant commemorative activities, thereby enhancing public awareness of the history of the War of Resistance.*

Note: Hon POON Siu-ping's amendment is marked in *bold and italic type* or with deletion line.